



**FR**

**CONSEIL DE DIRECTION**  
**95<sup>ème</sup> session**  
**Rome, 18-20 mai 2016**

UNIDROIT 2016  
C.D. (95) 12  
Original: anglais  
avril 2016

**Point n° 12 de l'ordre du jour: Ressources et politique d'information d'UNIDROIT**

(préparé par le Secrétariat)

<i>Sommaire</i>	<i>Mise à jour sur les développements intervenus depuis la 94<sup>ème</sup> session du Conseil de Direction</i>
<i>Action demandée</i>	<i>Prendre note des activités entreprises et faire des suggestions pour soutenir les initiatives du Secrétariat</i>
<i>Documents connexes</i>	<i>Rapport annuel 2015 (C.D.(95) 2); C.D.(92) 12; C.D.(93) 11; C.D. (94) 11</i>

**I. PUBLICATIONS SUR PAPIER<sup>1</sup>**

**A. Revue de droit uniforme**

1. Il convient de rappeler qu'un accord avec Oxford University Press (OUP) a été conclu en 2012 en vertu duquel OUP reprenait la publication de la Revue, sa distribution et sa rédaction. En outre, il convient également de rappeler que, en tant que membre du groupe éditorial OUP, le site Internet d'OUP a créé une page/section spécifiquement consacrée à la *Revue de droit uniforme* (<http://ulr.oxfordjournals.org/>) à laquelle les abonnés à la Revue ont accès et qui contient tous les numéros parus depuis 1973. Les informations de base et les résumés des articles sont disponibles pour les visiteurs non abonnés.

2. La Revue est disponible sur papier et en ligne et les abonnements peuvent concerner l'un des deux supports ou les deux. Selon les données concernant les abonnements sur format papier, il apparaît que ceux-ci ont diminué d'année en année: de 147 exemplaires en 2013, à 127 en 2014, 98 en 2015 et 76 au premier trimestre 2016. Parallèlement, les abonnements en ligne ont augmenté de 16 en 2013, à 20 en 2014, à 23 en 2015 et à 13 au premier trimestre 2016. L'augmentation la plus importante a été celle des abonnements aux collections, à savoir les abonnements à la collection d'OUP: de 1.247 en 2015 à 1.721 au premier trimestre 2016. En outre, en 2015, on comptait au moins 815 abonnements dans les pays en développement. Des

<sup>1</sup> Pour un aperçu complet, les informations contenues dans le présent document devraient être lues en parallèle avec celles qui figurent dans le Rapport annuel 2015 (C.D.(95) – Doc. 2).

changements ayant lieu actuellement dans sa gestion des abonnements, OUP n'est pas en mesure de donner des chiffres précis les concernant.

3. Les Comptes pour 2015 (les douze mois jusqu'au 31 décembre 2015) présentés par OUP ont montré que la *Revue de droit uniforme* avait réalisé un profit de € 47.038, les royalties revenant à UNIDROIT étant de € 7.056.<sup>2</sup>

4. En ce qui concernait le contenu de la Revue en 2015, le numéro 4 comprenait les Actes de la conférence célébrant le 20<sup>ème</sup> anniversaire de l'adoption de la *Convention d'UNIDROIT sur les biens culturels volés ou illicitement exportés* qui s'est tenue à Rome le vendredi 8 mai 2015. Le numéro 4 de 2016 comprendra les Actes de la conférence organisée par l'Institut du droit international des transports (IDIT) célébrant le 60<sup>ème</sup> anniversaire de la CMR. Des articles relatifs aux présentations des événements célébrant le 90<sup>ème</sup> anniversaire de la fondation de l'Institut paraîtront dans la Revue, probablement dans le premier numéro de 2017.

## **B. Principes d'UNIDROIT relatifs aux contrats du commerce international 2010**

5. Les révisions des *Principes d'UNIDROIT relatifs aux contrats du commerce international 2010* adoptées par le Groupe de travail pour prendre en considération les contrats à long terme seront soumises au Conseil de Direction lors de sa 95<sup>ème</sup> session. Si elles sont approuvées, la quatrième édition des Principes paraîtra fin 2016/début 2017, en anglais et en français.

## **C. Mélanges en l'honneur du Professeur Michael Joachim Bonell**

6. Commencés en 2015, les travaux relatifs à la publication des Mélanges en l'honneur du Professeur Michael Joachim Bonell, un collaborateur et consultant de longue date d'UNIDROIT et le principal promoteur et coordinateur des Principes d'UNIDROIT relatifs aux contrats du commerce international, devraient être conclus en 2016. Le titre de l'ouvrage sera "Eppur si muove: *The Age of Uniform Law – Festschrift for Michael Joachim Bonell, to celebrate his 70<sup>th</sup> birthday*, UNIDROIT (ed.), 2016".

7. Les activités du Prof. Bonell se sont échelonnées sur de nombreuses années et ont abordé des sujets variés; aussi quelque 344 collègues du monde entier ont-ils été invités à écrire un article ou, s'ils n'avaient pas la possibilité de le faire, à inscrire leur nom sur la *Tabula Gratulatoria* au début de l'ouvrage. A ce jour, 122 articles sont déjà parvenus, dont certains représentent le travail conjoint de deux auteurs; 72 sont en anglais, 11 en français, 28 en italien, 6 en espagnol et 5 en allemand. 143 personnes ont demandé que leur nom figure sur la *Tabula Gratulatoria*.

8. Les Principes d'UNIDROIT font l'objet, d'une manière ou d'une autre, de 29 articles mais d'autres projets ou instruments adoptés par UNIDROIT sont également traités. Les thèmes abordés sont les suivants: souvenirs personnels; théorie juridique; droit comparé, droit transnational et droit uniforme en général: a) *droit comparé*; b) *droit transnational*; c) *droit uniforme en général*; droit international privé; droit européen: a) *droit européen en général*; b) *droit privé européen*; droit des contrats: a) *droit comparé des contrats*; b) *droit international des contrats*; c) *Principes d'UNIDROIT relatifs aux contrats du commerce international*; ventes et autres types de contrat: a) *contrats de vente internationale*; b) *contrats de vente européenne*; c) *autres types de contrat*; droit des sociétés, droit bancaire, droit sur l'insolvabilité et droit sur la propriété intellectuelle: a) *droit des sociétés*; b) *droit bancaire*; c) *droit sur l'insolvabilité*; d) *droit sur la propriété intellectuelle*; marchés de capitaux; droit de propriété; biens culturels; succession; arbitrage et ADR; et droit de procédure civile.

---

<sup>2</sup> Les Comptes de l'année se terminant le 31 décembre 2015 sont disponibles à la consultation.

#### **D. “Les 90 ans d’UNIDROIT”**

9. La publication d’un ouvrage sur le 90<sup>ème</sup> anniversaire de la fondation de l’Institut, une deuxième initiative, est prévue pour le deuxième trimestre de l’année. Il comprendra une section sur l’historique de l’Institut, accompagné de brèves descriptions de certains instruments et des travaux et commentaires par les experts impliqués dans leur élaboration, ainsi que des biographies courtes de ces experts et des personnes qui ont marqué l’histoire de l’Institut. Dans cette section, figureront également des illustrations de documents historiques importants pour UNIDROIT, comme par exemple le document de la Société des Nations concernant sa création.

10. La deuxième partie de l’ouvrage, également illustrée, racontera l’histoire de la Villa Aldobrandini, siège de l’Institut depuis sa création.

11. L’ouvrage ne sera pas en vente. Il s’agit, en effet, d’une publication en hommage à l’Institut conçue à des fins institutionnelles.

#### **E. Livrets présentant les instruments d’UNIDROIT**

12. Comme indiqué dans le *Rapport annuel 2014* (C.D.(94) 2), le Secrétariat a adopté une politique d’impression de livrets présentant le texte des instruments d’UNIDROIT. Ils ne sont pas en vente mais à l’usage de conférences et autres événements. Cette pratique s’est poursuivie en 2015 quand le Secrétariat a publié les livrets de la version française de la Convention du Cap et du Protocole aéronautique à la suite de la procédure de révision pour corriger des erreurs de concordance des versions linguistiques.

## **II. RESSOURCES ELECTRONIQUES D’INFORMATIONS SUR UNIDROIT**

### **A. Le site Internet d’UNIDROIT**

13. Il convient de rappeler que le nouveau site Internet d’UNIDROIT est devenu opérationnel le 10 janvier 2014. Quelques mises au point seront certes encore nécessaires pour corriger d’inévitables erreurs mineures que seule l’utilisation du site pourra révéler mais son importance pour la diffusion de l’information sur l’Organisation et ses activités doit être soulignée.

14. Les travaux sont en cours pour permettre la diffusion des réunions et des conférences sur le site en streaming. Il s’agit d’un processus lent qui demandera de nombreuses recherches et maintes tentatives. On utilise pour ce faire le logiciel gratuit mis à disposition de tous les usagers par Youtube. Les conférences sont également en ligne, la première étant la conférence en l’honneur du 20<sup>ème</sup> anniversaire de la Convention de 1995 sur les biens culturels volés ou illicitement exportés (voir <http://www.unidroit.org/conferences-and-seminars/previous-years>) et la deuxième le symposium international intitulé “*Droit privé, coopération internationale et développement*”, un des événements du 90<sup>ème</sup> anniversaire d’UNIDROIT.

### **B. Contrôle du site Internet**

15. Le site Internet est contrôlé par Google Analytics <sup>3</sup>. Pour préparer ce document, les données prises en considération se rapportent à l’utilisation du site entre le 3 mars 2015 et le 17 avril 2016. Elles concernent les modalités d’accès des utilisateurs (par navigateur, directement, renvoi d’autres sites), leurs pays d’origine, les groupes d’âges auxquels ils appartiennent et les pages du site les plus consultées.

---

<sup>3</sup> Les données sont disponibles pour consultation sur demande.

*a) Sources d'accès au site Internet d'UNIDROIT*

16. Le navigateur le plus utilisé pour accéder au site d'UNIDROIT est Google Chrome (45,84%), Microsoft Internet Explorer (19,79%), Firefox (14,96) et Safari (14,08%). Un grand nombre de navigateurs a été utilisé pour uniquement 1% ou moins des entrées et un nombre important d'entrées était encore par renvoi, de l'UNESCO en troisième position, du Groupe de travail aéronautique en cinquième position et de la CNUDCI en sixième position. Wikipédia dans des versions linguistiques différentes représentait également des sources importantes d'entrées par renvoi. Des recherches directes étaient également effectuées, mais dans une moindre mesure.

*b) Pays d'origine des utilisateurs*

17. En ce qui concernait les pays d'origine des utilisateurs du site d'UNIDROIT, la plupart d'entre eux étaient originaires de France(13,94%), d'Italie (10,11%), des Etats-Unis (8,36%) et du Royaume-Uni (5,72%). Le premier pays asiatique à être représenté était la Chine, en dixième position avec 2,21% des utilisateurs, le premier pays africain était le Maroc, en trente-et-unième position avec 0,73% des utilisateurs. Continent par continent, des 100 premiers pays de provenance des utilisateurs 40 sont européens (Russie et Ukraine comprises), 20 asiatiques, 17 américains, 15 africains, 5 du Moyen-Orient et 2 d'Océanie et un pays n'était pas compté.

*c) Les pages du site Internet consultées*

18. Les 100 premières pages les plus consultées ont été examinées. La plus lue était celle des "Actualités" dans la version anglaise (10,40%), suivie des pages sur les Principes d'UNIDROIT relatifs aux contrats du commerce international (3,49%), sur la Convention du Cap (3,28%) et sur la Présentation d'UNIDROIT (2,93%). Au total, comme ce fut le cas l'année précédente, les pages consultées étaient variées et comprenaient même du vieux matériel, comme la Convention de 1964 portant loi uniforme sur la vente internationale des objets mobiliers corporels (LUVI). Toutefois, la plupart d'entre elles concernaient les Principes relatifs aux contrats du commerce international.

*d) Groupes d'âge des utilisateurs du site Internet d'UNIDROIT*

19. Les groupes d'âge des utilisateurs du site Internet d'UNIDROIT étaient un élément intéressant. Le groupe le plus important d'utilisateurs, au cours de la période examinée, était compris entre 25 et 34 ans (33,50%), le deuxième entre 18 et 24 ans (27,50%), le troisième entre 35 et 44 ans (15,5%), le quatrième entre 45 et 54 ans (12,5%), le cinquième entre 55 et 64 ans (5,5%) et le sixième 65 ans et plus (5,5%). Il est intéressant de remarquer que 45,85% sont des femmes et 54,15% des hommes.

### **C. Réseaux sociaux**

20. Comme annoncé en 2015, le Secrétariat d'UNIDROIT a commencé à examiner la possibilité d'utiliser les réseaux sociaux les plus communément employés, également par d'autres organisations internationales comme la Conférence de La Haye de droit international (Facebook, Twitter and LinkedIn). A l'occasion du symposium international intitulé "Droit privé, coopération internationale et développement" pour célébrer le 90<sup>ème</sup> anniversaire de l'Institut, le Secrétaire Général a annoncé l'entrée d'UNIDROIT dans le monde des réseaux sociaux avec l'ouverture de comptes sur Facebook et LinkedIn.

### **III. ACTION DEMANDEE**

21. *Le Conseil de Direction est invité à prendre note des activités du Secrétariat et à soutenir activement ses initiatives dans ce domaine.*